

Das Konzept der Siedlungsentwicklung nach innen zielt darauf ab, der Zersiedelung vorzubeugen. Mit der Neugestaltung der städtischen Zentren konnte Fläche gespart und eine neue Dynamik angestossen werden. Der Siedlungsdruck ist im Mittelland am Höchsten, deshalb kam dieses Konzept vor allem dort zur Anwendung¹⁾.

Das heisst jedoch nicht, dass die Berggebiete und ländlichen Räume nicht von der Siedlungsentwicklung nach innen profitieren können. Das Konzept bietet Vorteile für die einheimische Bevölkerung als auch für Touristinnen und Touristen. Die Neugestaltung der ländlichen Zentren schafft beispielsweise eine höhere Qualität des öffentlichen Raumes, indem den Fussgängern mehr Platz eingeräumt wird.

Durch die Siedlungsentwicklung nach innen wird die Lebensqualität generell verbessert und die Attraktivität der ländlichen Zentren gesteigert. Die

A l'origine, le concept de développement vers l'intérieur visait surtout à éviter le mitage du territoire. En réaménageant les centres urbains, il devenait possible d'épargner des terrains, tout en redynamisant les espaces concernés. A première vue, ce concept se rapporte en priorité au Plateau. En effet, ce sont dans cet espace que le développement et l'accapement de surfaces pour les logements et les infrastructures ont été les plus importants³⁾.

Cependant, les régions de montagne et les espaces ruraux auraient tort de se désintéresser des possibilités offertes par le développement vers l'intérieur. Ce concept recèle de réels avantages, tant pour les autochtones que pour les personnes venant visiter ces régions. Le remodelage des centres ruraux permet notamment d'augmenter le confort des habitations et de corriger certains aménagements, afin de donner davantage de place aux piétons. En résumé, il s'agit d'améliorer la qualité de vie et l'attractivité des centres ruraux. Le développement vers l'intérieur permet aussi de préserver les surfaces situées à

Siedlungsentwicklung nach innen bewahrt die zentrumsnahe Landschaft. Sie ist wichtig als Erholungsraum für die Einheimischen und verschiedene Studien bestätigen, dass die Touristen sehr auf die Landschaftsqualität achten²⁾.

Die SAB führt in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung eine Tagung zu diesem Thema durch, welche am 28. Mai in Bern stattfinden wird. An dieser Tagung werden Fälle aus der Praxis analysiert. Eingeladen sind alle an der Raumentwicklung interessierten Personen. Weitere Informationen sind auf der Website der SAB (www.sab.ch) verfügbar.

proximité des centres. Car comme l'ont démontré certaines études, les touristes sont sensibles à la qualité du paysage⁴⁾.

Afin d'approfondir cette thématique et de démontrer quels sont ses avantages, le SAB, en collaboration avec l'Association suisse pour l'aménagement national, proposera, le 28 mai prochain, une Journée d'étude consacrée à ce sujet. Une rencontre basée sur des cas pratiques qui s'adresse à tous ceux qui ont un intérêt pour les questions d'aménagement du territoire. De plus amples informations sont disponibles sur notre site Internet (www.sab.ch).

Die Vorteile der Siedlungsentwicklung nach innen



Vincent Gillioz

Les avantages du développement vers l'intérieur

1) Gemäss dem Bundesamt für Umwelt betrifft das Problem der Zersiedelung an erster Stelle das Mittelland, dann den Jura und an dritter Stelle die Alpen.

2) Das war das Ergebnis des NFP 48- «Landschaften und Lebensräume der Alpen».

3) Selon l'Office fédéral de l'environnement, le mitage du territoire concerne avant tout le Plateau, puis le Jura et enfin les Alpes.

4) C'est d'ailleurs l'une des conclusions du PNR 48 - Paysages et habitats de l'arc alpin.